



THE PAN GROUP

Số/No.: 024.20/PAN-CV

Hà Nội, ngày 13 tháng 03 năm 2020
Hanoi, 13 March 2020

**CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SGDCK TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON
THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL**

Kính gửi/ To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock Exchange*

- Tên tổ chức / *Organization name*: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN PAN
- Mã chứng khoán/ *Securities Symbol*: PAN
- Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: Lô A1-9, đường VL3, KCN Vĩnh Lộc 2, Xã Long Hiệp, Huyện Bến Lức, Tỉnh Long An, Việt Nam
- Điện thoại/ *Telephone*: Fax:
- Người thực hiện công bố thông tin/ *Submitted by*: Bà/Mrs. Nguyễn Thị Trà My
Chức vụ/ *Position*: Tổng Giám đốc.

Loại thông tin công bố : định kỳ bất thường 24h theo yêu cầu

Information disclosure type: Periodic Irregular 24 hours On demand

Nội dung thông tin công bố (*)/ *Content of Information disclosure (*)*:

Công ty cổ phần Tập đoàn PAN công bố Nghị quyết của Hội đồng quản trị số 02-03/2020/NQ-HĐQT ngày 12/3/2020 phê duyệt khoản vay tín dụng tại Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank).

The PAN Group announces the Board of Directors' Resolution No. 02-03/2020/NQ-HĐQT dated 12/3/2020 on approving the loan from Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam.

Thông tin này sẽ được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 13/3/2020 tại đường dẫn: <http://www.thepangroup.vn>.

This information was disclosed on Company/Fund's Portal on date 13/3/2020. Available at: <http://www.thepangroup.vn>.

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./

I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation./.


Đại diện tổ chức
Công ty Cổ phần Tập đoàn PAN

Người được UQ CBTT

Party authorized to disclose information

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)

(Signature, full name, position, and seal)



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Trà My', written over a red circular stamp. The stamp contains the text 'M.S.D.N: 03017279', 'CÔNG TY CỔ PHẦN', 'TẬP ĐOÀN PAN', and 'LƯƠNG AN'. The signature is written in a cursive style and extends across the stamp.

NGUYỄN THỊ TRÀ MY



THE PAN GROUP

Số: 02-03/2020/NQ-HĐQT

Hà Nội, ngày 12 tháng 03 năm 2020

NGHỊ QUYẾT

V/v: *Phê duyệt khoản vay tín dụng tại Vietcombank*

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN PAN

Căn cứ:

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
- Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 ngày 29/06/2006 và Luật sửa đổi, bổ sung Luật Chứng khoán số 62/2010/QH12 ngày 24/11/2010;
- Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn PAN (Công ty);
- Biên bản Kiểm phiếu số 02-03/2020/BBKP-HĐQT ngày 12. tháng 03 năm 2020 của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn PAN;

QUYẾT NGHỊ

Điều 1. Thông qua việc vay vốn tại Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam với các nội dung cơ bản như sau:

- Tổng số tiền dư nợ cấp tín dụng quy đồng Việt Nam ("**Hạn mức tín dụng**"): Theo phê duyệt của Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam nhưng không vượt quá 3.000.000.000.000 VND (Ba nghìn tỷ đồng);
- Mục đích cấp tín dụng: Đầu tư Trái phiếu chính phủ, Chứng chỉ tiền gửi, Giấy tờ có giá tại các Tổ chức tín dụng (ngoại trừ cổ phiếu, trái phiếu doanh nghiệp);
- Thời hạn cấp tín dụng: Tối đa 12 tháng kể từ ngày ban hành Nghị quyết này.

Điều 2. Thông qua việc thế chấp/cầm cố tài sản bảo đảm ("Tài sản bảo đảm**") cho Ngân hàng để đảm bảo cho toàn bộ nghĩa vụ nợ gốc, lãi và phí phát sinh (nếu có) liên quan đến khoản cấp Hạn mức tín dụng được nêu tại Điều 1 như sau:**

- Mô tả tài sản: Số dư trên tài khoản tiền gửi tại các Tổ chức tín dụng, sổ/thẻ tiết kiệm, Giấy tờ có giá (trừ cổ phiếu) do các Tổ chức tín dụng phát hành thuộc sở hữu của Công ty.
- Giá trị: Theo thông báo của Ngân hàng theo từng thời kỳ, tối đa không quá 111,2% giá trị Hạn mức tín dụng.

Điều 3. Giao Ông Nguyễn Duy Hưng – Chủ tịch Hội đồng quản trị và/hoặc Bà Nguyễn Thị Trà My – Tổng giám đốc Công ty:

- Tổ chức thực hiện các nội dung đã được Hội đồng quản trị thông qua tại Nghị quyết này.
- Xây dựng và quyết định phương án kinh doanh đầu tư trái phiếu chính phủ, chứng chỉ tiền gửi, giấy tờ có giá tại các tổ chức tín dụng (trừ cổ phiếu, trái phiếu) và triển khai thực hiện phương án kinh doanh, sử dụng vốn vay an toàn và đạt hiệu quả cao.



- c. Đại diện cho Công ty trực tiếp đàm phán với Ngân hàng và quyết định các điều khoản, điều kiện, nội dung... liên quan đến Hạn mức tín dụng.
- d. Chủ động lựa chọn các Tài sản bảo đảm của Công ty để thực hiện thế chấp/cầm cố, xóa thế chấp/cầm cố và thay thế Tài sản bảo đảm.
- e. Thực hiện thủ tục để ký kết và đại diện ký kết các thỏa thuận, hợp đồng và các văn bản có liên quan với Ngân hàng liên quan đến Hạn mức tín dụng đã được thông qua theo Nghị quyết này, phù hợp với quy định của pháp luật.

Điều 4. Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Các Thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc và các cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Lưu: HC, L&KSTT

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH



NGUYỄN DUY HUNG

